

Väderstation

Artikelnummer: 31-4461

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Produktbeskrivning

- Väckarklocka, radiokontrollerad med kalender.
- Stegrande alarm med repetition.
- Väderstation med prognos, månfas, innetemp.
- Bakgrundsbelysning.
- Batterieliminatör medföljer.
- Mått BxDxH 110x65x140 mm.
- Batterityp 2xR03 (ingår ej).

Knappar och funktioner

[SNOOZE/LIGHT]

Stäng av alarmsummern och slå på LED bakgrundsbelysning, tryck och håll in knappen i ca 8 sekunder för att stoppa radiomottagningen.

SENSOR

Anpassar bakgrundsbelysningen på displayen till omgivningens belysning (endast när en batterieliminatör används).

[TIME]

Tryck en gång för att växla mellan visning av månad/datum eller år (vid normalt tidvisningsläge), tryck och håll in i ca 2 sekunder för att öppna inställning av tid, tryck uppregade gånger för att hoppa mellan inställningarna.

[ALARM SET]

Tryck en gång för att visa inställd alarmtid (vid normalt tidvisningsläge), tryck och håll in i ca 2 sekunder (i inställningsläge för alarmtid) för att öppna inställning av alarmtid, tryck uppregade gånger för att hoppa mellan inställningarna.

[UP]

Öka värde (vid inställningsläge).

[DOWN]

Minska värde (vid inställningsläge), tryck för att växla mellan 12 och 24 timmars visning (vid normalt tidvisningsläge).

[°C/°F]

Tryck för att växla mellan °C och °F, tryck och håll in i 3 sekunder för att starta snabbsökning av radiosignal.

[mb/hPa-InHg]

Tryck för att växla mellan mb/hPa och InHg.

RESET

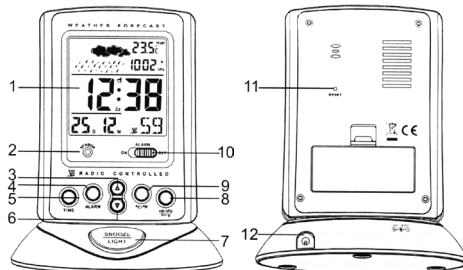
Stick in ett vasst föremål (eller ta ur batterierna och sätt tillbaka dem) för att återställa väderstationen till grundinställningarna.

[ALARM ON/OFF]

Aktivera/stäng av alarm och snooze

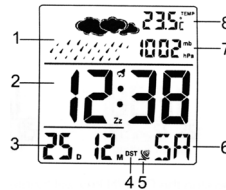
Produktbeskrivning

1. LCD display
2. Sensor
3. [▲] Upp
4. [ALARM]
5. [TIME]
6. [▼] Ner
7. [SNOOZE/LIGHT]
8. [mb/hPa-InHg]
9. [°C/°F]
10. [ALARM ON/OFF]
11. RESET
12. Anslutning för batterieliminatör



Displaysymboler

1. Väderprognos och månfas
2. Timmar och minuter
3. År/månad & datum/alarmtid
4. Indikator för sommartid
5. Signalstyrkevisare
6. Sekunder/veckodag
7. Lufttryck
8. Temperatur



Sätt i batterier

Öppna batterilocket på baksidan och sätt i 2st R03 batterier enligt märkning i batterifacket. Byt batterier när displayen börjar lysa svagt.

Radiosignaler

Den radiokontrollerade klockan ger dig mycket exakt tid, som styrs med en radiosignal som sänds från "Physikalisch-Technischen Bundesanstalt" (PTB) i Tyskland, och styrs av fyra st. atomer som har en medelavvikelse på mindre än 1 sekund på 2 miljoner år. PTB sänder tidssignalen (DCF77, 77.5kHz) kontinuerligt från Mainflingen, 25 km sydost om Frankfurt (am Main). Signalen förväntas täcka in ett område med radie av 2000 km från sändaren. Terrängegenskaper och byggnader kan minska räckvidden hos signalen (se text nedan).

PTB har hemsidan på adress <http://www.ptb.de> om du är intresserad av mera information. Räckvidden hos radiosignalen styrs, liksom vid all trådlös överföring, av många faktorer.

Mottagningen kan försämrans av följande:

- Stort avstånd till sändaren.
- Berg, dalar eller höga hus i närheten.
- Närhet till järnväg, kraftledning eller elkablar.
- Betong- och plåtväggar.
- Dåligt väder.
- Slutligen kan signalen vara svår att nå om man är i ett fordon i rörelse.

Klockan bör placeras minst 1,5-2 meter från störkällor som TV-apparater, datorer etc. Om mottagningen inte fungerar kan det bero på atmosfäriska störningar, på natten är dessa störningar vanligen mindre, vilket medför att mottagning kan ske lättare.

Om klockan tar emot signalen en gång per dygn blir avvikelserna mindre än en halv sekund under dessa 24 timmar.

Signalstyrkan visas men en ikon på displayen:



Dålig mottagning



Medelgod mottagning



Utmärkt mottagning

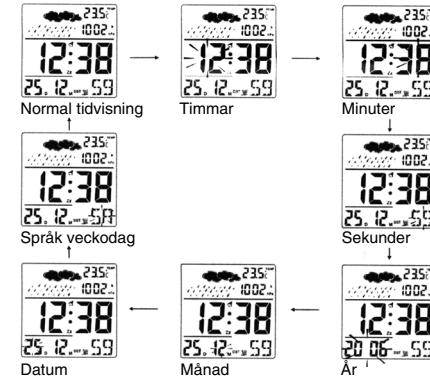
Sommartid

Klockan har en förprogrammerad inställning av en generell sommartid, denna kan dock variera i olika länder, om du är i ett sådant område kommer klockan att visa +/- 1 timme fel. På displayen visas en ikon (DST) när tidssignalen sänder sommartid.

Ställ in tiden

Tryck och håll in [°C/°F] i minst 3 sekunder för att manuellt starta sökning efter radiosignalen. **Obs!** Det kan ta upp till 24 timmar innan tidssignalen tas emot av klockan, prova alternativt placering om inte signalen kan tas emot. Börja med att ställa in tiden manuellt (så uppdateras den automatiskt när radiosignalen hittas).

1. Tryck och håll in [TIME] i 2 sekunder (i normalt tidvisningsläge) tills siffran för timmar börjar blinka.
2. Ställ in rätt timme med knapparna [▲] och [▼], tryck på [TIME] för att bekräfta och öppna nästa inställning (minuter).
3. Fortsätt på samma sätt med: Sekunder – År – Månad – Datum – Språk för veckodag.
4. Tryck på [TIME] för att återgå till normal tidvisning. Tryck på [▼] (i normalt tidvisningsläge) för att växla mellan 12 och 24 timmars visning.



Alarm

Ställ in alarmtid

1. Tryck och håll in [ALARM] i 2 sekunder (i normalt tidvisningsläge) tills siffran för timmar börjar blinka.
2. Ställ in rätt timme med knapparna [▲] och [▼], tryck på [ALARM] för att bekräfta och öppna nästa inställning (minuter).
3. Ställ in rätt minut med knapparna [▲] och [▼], tryck på [ALARM] för att bekräfta och återgå till normal tidvisning.

Aktivera alarmet så här: Ställ omkopplaren [ALARM ON/OFF] i läge "ON". En alarmsymbol visas på displayen (mellan "minuter" och "sekunder") när alarmet är aktiverat.

Stäng av alarmet så här: Ställ omkopplaren [ALARM ON/OFF] i läge "OFF".



Väderprognos

Väderstationen registrerar ändringar i lufttrycket och kan därför visa en ungefärlig väderprognos gällande de kommande 12 till 24 timmarna.

Skydda miljön

Sortera ditt avfall och låt det gå till återvinning istället för att kasta det. Alla elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial ska sorteras och hanteras enligt lokala miljöfördringar.

Skötsel

- Ta ur batterierna när de är slut, annars kan de börja läcka och förstöra klockan.
- Torka av klockan med en svagt fuktad tvättduk vid behov, använd aldrig lösningsmedel eller starka rengöringsmedel.
- Placera aldrig klockan i en miljö med stor luftfuktighet som badrum, nära en pool etc.
- Utsätt inte klocka för extrema temperaturer eller direkt solljus.

Værstasjon, artikkelnummer: 31-4461

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Produktbeskrivelse

- Vekkerur, radiokontrollert med kalender.
- Alarmen er økende og har repetisjon.
- Værstasjon med prognose, månefase, innetemperatur.
- Bakgrunnsbelysning.
- Batterieliminatort følger med.
- Mål (B x D x H): 110 x 65 x 140 mm.
- Batteritype 2 stk. R03 (følger ikke med)

Knapper og funksjoner

SNOOZE/LIGHT

Skru av alarmsummeren og slå på LED bakgrunnsbelysning. Trykk inn knappen og hold den inne i ca. 8 sekunder for å stoppe radiomottakingen.

SENSOR

Tilpasser bakgrunnsbelysningen på displayet til omgivelsenes belysning (kun når batterieliminatoren er tilkoblet).

TIME

Trykk en gang for å skifte mellom visning av måned/dato eller år (ved normal tidsvisningsposisjon). Trykk og hold inne i ca. 2 sekunder for å åpne innstillingen av tid. Trykk gjentatte ganger for å hoppe mellom innstillingene.

ALARM SET

Trykk en gang for å vise innstilt alarmtid (ved normal tidsvisningsposisjon). Trykk og hold inne i ca. 2 sekunder for å åpne innstillingen av tid. Trykk gjentatte ganger for å hoppe mellom innstillingene.

UP

Øk verdien (i innstillingsposisjon).

DOWN

Reduser verdien (i innstillingsposisjon). Trykk for å skifte mellom 12 og 24 timers visning (i normal tidsvisningsposisjon).

°C/°F

Trykk for å skifte mellom °C og °F, trykk og hold inne i 3 sekunder for å starte hurtigsøk av radiosignaler.

mb/hPa-InHg

Trykk for å skifte mellom mb/hPa og InHg.

RESET

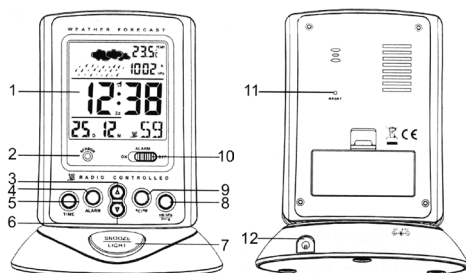
Stikk en spiss gjenstand (eller ta ut batteriene og sett dem inn igjen) for å tilbakestille værstasjonen til fabrikkinnstillingene.

ALARM ON/OFF

Aktiver/skrur av alarm og snooze:

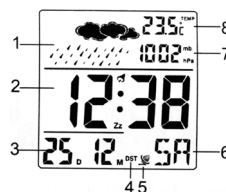
Produktbeskrivelse

1. LCD-display
2. Sensor
3. [▲] Opp
4. ALARM
5. TIME
6. [▼] Ned
7. SNOOZE/LIGHT
8. mb/hPa-InHg
9. °C/°F
10. ALARM ON/OFF
11. RESET
12. Tilkoblingspunkt for batterieliminatort



Displaysymboler

1. Værprognose og månefase
2. Timer og minutter
3. År/måned og dato/alarmtid
4. Indikator for sommertid
5. Symbol for å vise signalstyrke
6. Sekunder/ukedag
7. Lufttrykk
8. Temperatur



Sett i batterier

Åpne batterilokket på baksiden og sett i 2 stk. R03 batterier i henhold til merking i batteriholderen. Skift batterier når lampen begynner å lyse svakt.

Radiosignaler

En radiokontrollert klokke gir en svært nøyaktig tid, som styres av atomuret i Braunschweig i Tyskland (nøyaktighet ± 1 sekund på 1 million år). Tidssignalene (DCF77, 77,5 kHz) sendes kontinuerlig fra Mainflingen, 25 km sydøst for Frankfurt am Main. Signalene forventes å dekke inn et område med en radius på 2000 km fra senderen (Dvs. opp til Steinkjer her i Norge).

PTB har hjemmeside med adresse <http://www.ptb.de>, dersom du er interessert i mer informasjon.

Radiosignalenes rekkevidde styres av flere faktorer. Følgende kan gjøre signalene dårligere:

- Stor avstand til sender.
- Fjell og daler eller høye hus i nærheten.
- Nærhet til jernbane, kraftledning eller strømkabler.
- Betong- og platevegger.
- Dårlig vær.
- Der kan også være vanskelig å fange signalene når man er i et kjøretøy som er i bevegelse.

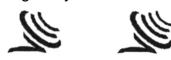
Klokken bør plasseres minst 1,5 – 2 meter fra TV-apparater, datamaskiner etc.

Atmosfæriske forstyrrelser kan også forårsake dårlige mottaksforhold.

Vanligvis er slike forstyrrelser mindre om natten, noe som fører til at mottak kan skje lettere da.

Hvis klokken tar imot signal en gang per døgn, blir avviket mindre en et halvt sekund i løpet av 24 timer.

Signalstyrken vises med et ikon i displayet:



Dårlig mottaksforhold



Middels mottaksforhold



Gode mottaksforhold

Sommertid

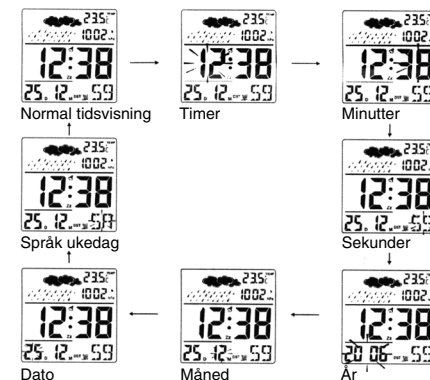
Klokken har en forprogrammert innstilling av en generell sommertid. Denne kan variere fra land til land. Hvis du er i et slikt område kommer klokken til å vise ± 1 time feil. I displayet vises et ikon (DST) når tidssignalet sender sommertid.

Still inn tiden

Trykk og hold °C/°F inne i ca. 3 sekunder for å starte mottak av tidssignal.

Obs! Det kan ta inntil 24 timer for klokken kan ta imot tidssignalene. Prøv ut alternative plasseringer hvis ikke signalene kan tas imot. Start med å stille inn tiden manuelt (deretter oppdateres den automatisk når radiosignalene fanges opp):

1. Trykk inn og hold inne [TIME] i 2 sekunder (i normalt tidsvisningsposisjon) til sifrene for timer begynner å blinke.
2. Still inn riktig time med knappene [▲] og [▼], trykk på [TIME] for å bekrefte og åpne neste innstilling (minutter).
3. Fortsett på samme måte med: Sekunder – År – Måned – Dato – Språk for ukedag.
4. Trykk på [TIME] for å gå tilbake til normal tidsvisning. Trykk på [▼] (i normalt tidsvisningsposisjon) for å skifte mellom 12 og 24 timers visning.



Alarm

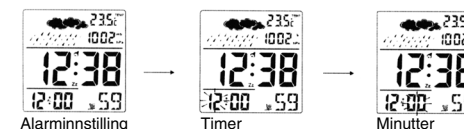
Still inn alarmtiden

1. Trykk inn og hold inne [ALARM] i 2 sekunder (i normalt tidsvisningsposisjon) til sifrene for timer begynner å blinke.
2. Still inn riktig time med knappene [▲] og [▼], trykk på [ALARM] for å bekrefte og åpne neste innstilling (minutter).
3. Still inn riktig minut med knappene [▲] og [▼], trykk på [ALARM] for å bekrefte og gå tilbake til normalposisjon.

Alarmen aktiveres slik: Sett bryteren [ALARM ON/OFF] på "ON".

Et alarmsymbol vises i displayet (mellom "minutter" og "sekunder") når alarmen er aktivert.

Skrv av slik: Sett bryteren [ALARM ON/OFF] på "OFF".



Værprognose

Værstasjonen registrerer forandringer i lufttrykket og kan derfor vise en tilnærmet riktig værprognose som gjelder for de kommende 12 til 24 timene.

Beskytt miljøet

Sorter avfallet og la det gå til gjenvinning istedenfor å kaste det. Alle elektroniske produkter og all emballasje skal sorteres og håndteres i henhold til lokale miljøforskrifter.

Vedlikehold

- Ta ut batteriene når de er utbrukt, ellers kan de begynne å lekke og ødelegge klokken.
- Rengjør ved behov med en lett fuktet klut. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Plasser aldri klokken i et miljø med stor luftfuktighet, som f.eks. badetrom eller nær et svømmebasseng.
- Ikke utsett klokken for ekstreme temperaturer eller i direkte sollys.

Sääasema, tuotenumero: 31-4461

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Tuotekuvas

- Radio-ohjattu herätyskello ja kalenteri.
- Voimistuva herätys ja torkkutoiminto.
- Sääasema, jossa sääennuste, kuunvaiheet ja sisälämpötila.
- Taustavalo.
- Mukana muuntaja.
- Mitat LxSxK 110x65x140 mm.
- Paristot (2xR03) eivät sisälly.

Painikkeet ja toiminnot**[SNOOZE/LIGHT]**

Sammuta hälytysääni ja laita päälle LED-taustavalo, paina painiketta pohjassa n. 8 sekunnaksi pysäyttääksesi radiovastaanoton.

[SENSOR]

Mukauttaa näytön taustavalon ympäristön valaistukseen (vain silloin kuin käytetään muuntajaa).

[TIME]

Paina kerran vaihtaaksesi kuukautta/päivämäärää tai vuosilukua (normaalissa ajan ja päivämäärän näyttötilassa), pidä pohjassa n. 2 sekuntia aktivoitaksesi kellonajan säätötilan. Paina useita kertoja liikkuaaksesi säätötilasta toiseen.

[ALARM SET]

Paina kerran nähdäksesi säädetyn herätysajan (normaalissa ajan näyttötilassa), paina pohjassa n. 2 sekuntia (herätysajan säätötilassa) aktivoitaksesi herätysajan säätötilan. Paina useita kertoja liikkuaaksesi säädöstä toiseen.

[UP]

Suurena lukua (säätötilassa).

[DOWN]

Suurena lukua (säätötilassa). Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö painamalla painiketta (normaalissa ajannäyttötilassa).

[°C/°F]

Paina ja valitse lämpötilayksiköksi joko °C tai °F. Paina painiketta pohjassa 3 sekuntia aktivoitaksesi radiosignaalin pikahaun.

[mb/hPa-InHg]

Paina valitaksesi ilmanpaineen vaihtoyksikön (mb/hPa tai InHg).

[RESET]

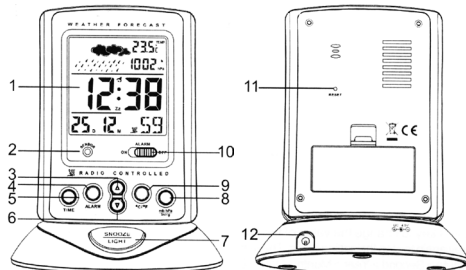
Palauta sääaseman perusasetukset terävän esineen avulla (tai poista laitteesta paristot ja laita ne sitten takaisin).

[ALARM ON/OFF]

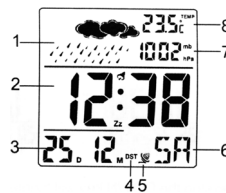
Aktivoi/sammuta hälytys ja torkkutoiminto.

Tuotekuvas

1. LCD-näyttö
2. Tunnistin
3. [▲] Ylös
4. [ALARM]
5. [TIME]
6. [▼] Alas
7. [SNOOZE/LIGHT]
8. [mb/hPa-InHg]
9. [°C/°F]
10. [ALARM ON/OFF]
11. [RESET]
12. Muuntajan liitäntä

**Näytön merkinnät**

1. Sääennuste ja kuunvaiheet
2. Tunnit ja minuutit
3. Vuosi/kuukausi ja päivämäärä/ herätysaika
4. Kesäajan ilmais
5. Signaalin vahvuuden osoitin
6. Sekunnit/viikonpäivä
7. Ilmanpaine
8. Lämpötila

**Paristojen asennus**

Avaa laitteen takana oleva paristokotelo ja laita koteloon 2 kpl R03-paristoa kotelossa olevan kuvan osoittamalla tavalla. Vaihda paristot kun näytön taustavalo heikkenee.

Radiosignaalit

Radio-ohjattu kello kertoo sinulle tarkan ajan Saksasta ("Physikalisch-Technischen Bundesanstalt", PTB) lähetettävän radiosignaalin ansiosta. Radiosignaalia ohjataan neljällä atomikellolla, joiden poikkeama on vähemmän kuin yksi sekunti kahdessa miljoonassa vuodessa. PTB lähettää aikaisignaalia (DCF77, 77.5kHz) jatkuvasti Mainflingenistä, 25 km kaakkoon Frankfurt am Mainista. Signaalin peittoalueen säde on 2000 km lähettimestä. Maasto-olosuhteet ja rakennukset voivat pienentää signaalin kantamaa (ks. alla).

PTB:n kotisivulta <http://www.ptb.de> löydät lisätietoa aiheesta.

Radiosignaalin kantamaan vaikuttaa moni tekijä, kuten kaikkeen langattomaan tiedonsiirtoon. Vastaanotto voi heikentyä seuraavista syistä:

- Liian suuri etäisyys lähettimestä.
- Lähistöllä olevat tunturit, laaksot ja korkeat talot.
- Rautatien, voimajohdon tai sähkökaapeleiden läheisyys.
- Betoni- ja peltiseinät.
- Sääolosuhteet.
- Liikkuvassa ajoneuvossa olemisen.

Kello tulee sijoittaa vähintään 1,5 – 2 metrin etäisyydelle häiriötä aiheuttavista laitteista, kuten televisiosta ja tietokoneesta.

Mikäli vastaanotto ei toimi, se saattaa johtua ympäristön häiriöistä.

Häiriöitä esiintyy vähemmän yöllä, jolloin vastaanotto helpottuu.

Mikäli kello vastaanottaa signaalin kerran vuorokaudessa, poikkeama on vähemmän kuin puoli sekuntia 24 tunnissa.

Signaalin voimakkuudesta kertoo näytöllä oleva osoitin:



Huono vastaanotto



Välttävä vastaanotto



Erinomainen vastaanotto

Kesäaika

Kellon on esiohjelmoitu yleisen kesäajan säätö. Se voi tosin vaihdella eri maissa, jolloin kello näyttää +/- 1 tunnin väärin.

Näytöllä näkyy symboli (DST) kellon näyttäessä kesäaika.

Ajan asettaminen

Paina ja pidä pohjassa [°C/°F] vähintään 3 sekuntia aloittaaksesi radiosignaalin manuaalisen haun.

Huom.! Aikaisignaalin vastaanottaminen voi kestää enimmillään 24 tuntia. Kokeile vaihtaa kellon paikkaa, jos signaalin vastaanottaminen ei onnistu.

Aloita ohjelmoimalla kellon aika manuaalisesti (sitä aika päivittyy automaattisesti kellon löydettyä radiosignaalin):

1. Pidä [TIME] –painiketta pohjassa 2 sekuntia (normaalissa ajannäyttötilassa) kunnes tunnin numero alkaa vilkkumaan.
 2. Valitse tunnit painikkeilla [▲] ja [▼]. Vahvista ja siirry minuuttien asetukseen painamalla [TIME] –painiketta.
 3. Jatka samalla tavalla ohjelmoidaksesi sekunnit, vuosiluvun, kuukauden, päivämäärän ja viikonpäivänäytön kielen.
 4. Palaa normaaliin ajannäyttöön painamalla [TIME] –painiketta.
- Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö painamalla [▼] -painiketta (normaalissa ajannäyttötilassa).



Normaali ajannäyttö

Tunnit

Minuutit



Viikonpäivänäytön kieli

Sekunnit



Päiväys

Kuukausi

Vuosi

Herätys**Herätysajan asetus**

1. Pidä [ALARM] –painiketta pohjassa 2 sekuntia (normaalissa ajannäyttötilassa) kunnes tunnin numero alkaa vilkkumaan.
2. Valitse tunnit painikkeilla [▲] ja [▼]. Vahvista ja siirry minuuttien asetukseen painamalla [ALARM] –painiketta.
3. Valitse minuutit painikkeilla [▲] ja [▼]. Vahvista ja siirry normaaliin ajannäyttöön painamalla [ALARM] –painiketta.

Aktivoi herätystoiminto seuraavalla tavalla: Aseta valintakytkin [ALARM ON/OFF] kohtaan "ON". Kun herätys on aktivoitu, näkyy näytöllä siitä kertova symboli (minuuttien ja sekuntien välissä).

Sammuta hälytys seuraavalla tavalla: Aseta valintakytkin [ALARM ON/OFF] kohtaan "OFF".



Hälytys

Tunnit

Minuutit

Sääennuste

Sääasema rekisteröi ilmanpaineen muutokset ja voi siksi tehdä suuntaa antavan sääennusteen seuraaviksi 12–24 tunniksi.

Pidä huolta ympäristöstä

Lajittele ja kierrätä jätteet. Älä heitä niitä sekajätteisiin. Kaikki sähkölaitteet, paristot ja pakkausmateriaalit on lajiteltava ja käsiteltävä paikallisten ympäristösääntöjen mukaisesti.

Hoito

- Vaihda paristot heti niiden kuluttua loppuun. Muuten ne voivat alkaa vuotaa ja vahingoittaa laitetta.
- Pyyhi kello tarvittaessa miedosti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistus- tai liuotusaineita.
- Älä koskaan pidä kelloa kosteassa paikassa, kuten kylpyhuoneessa tai uima-altaan lähellä.
- Älä altista laitetta ääriämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.